



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25580
12 April 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ИСПАНИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ И
ФРАНЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 12 АПРЕЛЯ 1993 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим прилагаем копию заявления, которое мы, по поручению наших
правительств, просим распространить в качестве документа Совета Безопасности.

Жан-Бернар МЕРИМЕ
Постоянный представитель
Франции

Хуан Антонио ЯНЬЕС БАРНУЭВО
Постоянный представитель
Испании

Дэвид ХАННЭЙ
Постоянный представитель
Соединенного Королевства

Мадлен ОЛБРАЙТ
Постоянный представитель
Соединенных Штатов

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Приложение

ЗАЯВЛЕНИЕ ИСПАНИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, СОЕДИНЕННЫХ
ШТАТОВ И ФРАНЦИИ

Европейское сообщество и его государства-члены и Соединенные Штаты в своих заявлениях неоднократно указывали, что перед сербами стоит довольно четкий выбор. Боснийские сербы должны подписать мирный план для Боснии и Герцеговины и прекратить все вооруженные нападения. Если они сделают это и будут добросовестно осуществлять план, то появится возможность для постепенной отмены мер, введенных против Союзной Республики Югославия (Сербия и Черногория). Если они этого не сделают, то санкции, которые уже введены Советом Безопасности, должны быть усилены, а Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) эффективным образом изолирована.

Этот выбор изложен в четких выражениях в проекте резолюции, который в настоящее время находится на рассмотрении Совета Безопасности и соавторами которого являются девять членов Совета, в том числе Испания, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Франция. С учетом просьбы России эта резолюция не будет принята 12 апреля, как на то надеялись указанные четыре страны. Четыре правительства считают, что если боснийские сербы будут продолжать отказываться подписать все части мирного плана и не прекратят свои вооруженные нападения, то должен быть осуществлен весь диапазон экономических санкций, предусмотренных в проекте резолюции.

Правительства Испании, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции приветствуют речительное правительство Российской Федерации активизировать свои усилия по обеспечению согласия сербской стороны. Однако четыре правительства твердо убеждены, что если боснийская сербская сторона не подпишет все части мирного плана и не прекратит свои вооруженные нападения, то резолюция должна быть поставлена на голосование до конца нынешнего месяца, причем без предоставления отсрочки для исполнения с учетом задержки с ее принятием. Четыре правительства будут принимать меры по обеспечению достижения вышесказанного. Так или иначе, если сербы не воспользуются предоставленным им шансом, то предусмотренное в проекте резолюции усиление санкций должно быть обеспечено в самом ближайшем будущем.
